



Ambaixada del Principat d'Andorra
a la República Francesa

Benvolgut/da conciutadà/ana,

En aquest document hi trobarà els documents que cal adjuntar per tal de completar el seu dossier de demanda de targeta de residència a França (*Titre de séjour*). Un cop estigui complet, l'ha de retornar a l'Ambaixada d'Andorra a França per correu postal, adjuntant els justificants corresponents (1 Place d'Andorre – 75016 PARIS).

• **QUINS JUSTIFICANTS S'HAN D'ADJUNTAR ?**

En tots els casos:

1. **Formulari de dades de personals**
2. **Una fotocòpia del passaport** andorrà amb una vigència mínima de 6 mesos.
3. **Tres fotografies de carnet** conformes a la normativa francesa vigent i sense encolar: de mida carnet, format 35 x 45 mm, fons gris o blau clar, sense somriure, amb la boca tancada, sense ulleres si en duu i, si té els cabells llargs, amb els cabells recollits cap enrere.
4. **Un justificant de domicili** a França (factura de llum, gas o telèfon fix on figuri l'adreça del domicili i el seu nom). En cas que el seu nom no consti a les factures, la persona titular ha d'adjuntar una fotocòpia del seu passaport o document nacional d'identitat i un certificat d'allotjament (*attestation d'hébergement*) que atesti que el sol·licitant de la targeta de residència viu en aquella adreça. (s'adjunta model)
5. **Formulari Cerfa** que s'adjunta en aquest dossier completat degudament, amb les dades que coincideixin amb les que figuren al passaport andorrà (s'adjunta model):
 - NOM (posar els dos cognoms en majúscula)
 - PRÉNOM (nom)
 - NÉ(E) LE (data de naixement: dia/mes/any)
 - NOM MARITAL (si escau)
 - Els dos quadres "*signature du demandeur*" (davant i darrere) en tinta negra, el més clarament possible, sense sortir dels quadres i amb la mateixa signatura que apareix al seu passaport.
6. **El certificat de matrimoni** en cas que el cognom del seu cònjuge figuri com a nom marital en els documents que adjunta.

D'altra banda, segons el seu cas haurà de completar el dossier adjuntant justificants complementaris, com s'especifica a continuació.

A. Treballador:

- a. Per treballar com a assalariat:
 - Un contracte de treball o el compromís d'un empresari per contractar-lo/a signat i amb el segell de l'empresa si possible.
- b. Per treballar per compte propi:
 - La inscripció als registres oficials o als organismes de les professions lliberals

B. Estudiant:

- Un justificant de la inscripció a un establiment d'ensenyament o a un organisme de formació
- Una declaració que atesti que es posseeixen recursos econòmics suficients per residir a França (veure model)
- Una declaració que atesti que es beneficia d'una cobertura social (veure model)

C. Residència sense treball:

- Una declaració que atesti que es posseeixen recursos econòmics suficients per residir a França (veure exemple).
- Una declaració que atesti que es beneficia d'una cobertura social (veure exemple).

D. Sol·licituds en el marc de reagrupament familiar:

- Un justificant del vincle familiar (acte de naixement, acte de matrimoni) dels cònjuges, descendents o ascendents no andorrans amb el titular de la targeta de residència.
- Visat d'entrada a França, si escau, del familiar.
- Còpia del passaport andorrà i de la targeta de residència a França del ciutadà andorrà que demana el reagrupament familiar.

E. Menors de 18 anys de nacionalitat andorrana

Els nacionals andorrans menors d'edat poden residir a França sense haver de sol·licitar una targeta de residència fins als 18 anys.

• PROCEDIMENTS I TRÀMITS

Un cop l'Ambaixada d'Andorra a França rebí el seu dossier, el verificarà i li comunicarà si hi ha algun error o manca algun document. Un cop estigui complet, s'enviarà a les autoritats franceses i l'ambaixada li farà arribar una atestació informant-lo/a de la tramesa de la seva demanda.

La Prefectura del seu lloc de residència s'encarregarà de convocar-lo/a per registrar les empremtes dactilars i lliurar-li un resguard, a l'espera de la fabricació de la targeta de

residència. Aquest tràmit acostuma a tardar al voltant de dos mesos després de l'enviament del dossier per part de l'ambaixada.

La mateixa Prefectura el/la tornarà a convocar una darrera vegada per anar a recollir la targeta de residència.

Els tràmits de fabricació i lliurament de la targeta de residència a França o la seva renovació no impliquen cap cost per als ciutadans andorrans.

Tota demanda de duplicat de la targeta de residència, sigui per pèrdua, robatori, implica un cost que s'haurà d'abonar a la Prefectura (€25,00).

Si es canvia d'adreça no és obligatori sol·licitar una nova targeta, però sí que cal notificar la nova adreça a la Prefectura del nou lloc de residència.

- **PLAQUES DE MATRÍCULA I PERMÍS DE CONDUIR ANDORRÀ**

És important recordar que des del moment en què s'atorga la residència a França, s'ha de fer la importació del seu vehicle a través de la duana francesa. Això comporta el canvi de plaques de matrícula (els estudiants estan exempts d'aquesta formalitat).

Els posseïdors d'un permís de conduir andorrà tenen l'obligació d'intercanviar-lo per un permís francès **durant el primer any de residència a França, a la Prefectura del lloc on tenen establert el domicili** (excepte els estudiants, exempts d'aquesta obligació).

Es recomana adreçar-se a la Prefectura per procedir a l'intercanvi el més aviat possible, durant el primer any de residència a França, encara que estigui a l'espera de la targeta de residència.

En cas que el tràmit s'allargués, la Prefectura tindria en compte la data de la seva sol·licitud i no perdria el dret a l'intercanvi. Cal recordar que passat el termini d'un any, les autoritats franceses no accepten l'intercanvi de permisos i, per tant, per poder conduir en territori francès, caldria tornar a passar el permís de conduir a França.

L'Ambaixada d'Andorra resta a la seva disposició per a qualsevol informació complementària (+33 1 40 06 03 30 – ambaixada_franca@govern.ad) i aprofitem l'avinentsa per saludar-lo/a atentament.

Ambaixada d'Andorra a França





Ambaixada del Principat d'Andorra
a la República Francesa

**REGISTRE DE CIUTADANS ANDORRANS RESIDENTS A FRANÇA
FORMULARI DE DADES PERSONALS**

Cognoms _____

Nom _____

Data de naixement _____

Lloc de naixement _____

Adreça a França _____

Adreça a Andorra (si escau) _____

Telèfon fix _____

Telèfon mòbil (preferiblement francès) _____

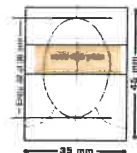
Correu electrònic _____

En el marc de la tramitació de la demanda de targeta de residència a França, aquestes dades podran ser transmeses a les autoritats franceses.



NOUVELLE NORME RELATIVE À L'APPOSITION DES PHOTOGRAPHIES D'IDENTITÉ SUR LES DOCUMENTS D'IDENTITÉ ET DE VOYAGE FRANÇAIS, NOTAMMENT LES CARTES NATIONALES D'IDENTITÉ ET LES PASSEPORTS, AINSI QUE SUR LES PERMIS DE CONDUIRE ET LES TITRES DE SÉJOUR POUR ÉTRANGERS. NORME ISO/IEC 19794-5 : 2005

LA PRISE DE VUE DOIT ÊTRE RÉCENTE ET RESSEMBLANTE AU JOUR DU DÉPÔT DE LA DEMANDE ET DE RETRAIT DU TITRE. LES PHOTOGRAPHIES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR UN PROFESSIONNEL OU DANS UNE CABINE PHOTO, UTILISANT UN SYSTÈME AGRÉÉ PAR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.



CONFORME À LA NORME ISO/IEC 19794-5 : 2005

1 - FORMAT

LA PHOTO DOIT MESURER **35 mm** DE LARGE SUR **45 mm** DE HAUT. LA TAILLE DU VISAGE DOIT ÊTRE DE **32 À 36 mm**, DU BAS DU MENTON AU SOMMET DU CRÂNE (HORS CHEVELURE).



2 - QUALITÉ DE LA PHOTO

LA PHOTO DOIT ÊTRE NETTE, **SANS PLIURE NI TRACES.**



3 - LUMINOSITÉ / CONTRASTE / COULEURS

LA PHOTO NE DOIT PRÉSENTER NI SUR-EXPOSITION, NI SOUS-EXPOSITION. ELLE DOIT ÊTRE CORRECTEMENT CONTRASTÉE, SANS OMBRE PORTÉE SUR LE VISAGE OU EN ARRIÈRE-PLAN. UNE PHOTO EN COULEUR EST FORTEMENT RECOMMANDÉE.



4 - FOND

LE FOND DOIT ÊTRE UNI, DE COULEUR CLAIR (BLEU CLAIR, GRIS CLAIR). **LE BLANC EST INTERDIT.**



5 - LA TÊTE

LA TÊTE DOIT ÊTRE NUE, **LES COUVRE-CHEFS SONT INTERDITS.**



6 - REGARD ET POSITION DE LA TÊTE

LE SUJET DOIT PRÉSENTER SON VISAGE FACE À L'OBJECTIF. LA TÊTE DOIT ÊTRE DROITE.



7 - REGARD ET EXPRESSION

LE SUJET DOIT FIXER L'OBJECTIF. IL DOIT ADOPTER UNE **EXPRESSION NEUTRE** ET AVOIR LA **BOUCHE FERMÉE.**



8 - VISAGE ET YEUX

LE VISAGE DOIT ÊTRE DÉGAGÉ. LES **YEUX** DOIVENT ÊTRE PARFAITEMENT **VISIBLES ET OUVERTS.**



9 - LUNETTES ET MONTURES

LES **MONTURES ÉPAISSES SONT INTERDITES.** LA MONTURE NE DOIT PAS MASQUER LES YEUX. LES **VERRES TEINTÉS (OU COLORES) SONT INTERDITS.** IL NE DOIT PAS Y AVOIR DE **REFLETS** SUR LES LUNETTES.



4. MODEL DE DECLARACIÓ D'ALLOTJAMENT

A presentar quan la persona que sol·licita la targeta de residència a França no és la titular de l'allotjament.

Cal que la persona titular **copii el text en un full blanc** i el completi amb les dades corresponents. S'haurà d'adjuntar també una còpia del document d'identitat o del passaport de la persona titular i un justificatiu del domicili (còpia del contracte de lloguer, factura EDF, France Télécom, etc.) on figuri el seu nom i l'adreça de l'allotjament.

Attestation d'hébergement

Je soussigné(e) _____ (Nom COGNOMS) certifie sur l'honneur
héberger Mlle/Mme/M. _____ (Nom COGNOMS) à mon domicile au
_____ (Adreça).

Data i signatura

Casos B i C: MODEL DECLARACIÓ COBERTURA SOCIAL

A presentar quan la persona que sol·licita la targeta de residència a França és estudiant o resident sense treball (casos B i C de la fitxa de sol·licitud).
Cal que **copii el text en un full blanc** i el completi amb el seu nom i cognoms, data i signatura.

Déclaration sur l'honneur

Je soussigné(e) _____ (Nom COGNOMS) déclare sur l'honneur que je bénéficie d'une couverture sociale suffisante.

Data i signatura

Casos B i C: MODEL DECLARACIÓ RECURSOS ECONÒMICS

A presentar quan la persona que sol·licita la targeta de residència a França és estudiant o resident sense treball (casos B i C de la fitxa de sol·licitud).
Cal que **copii el text en un full blanc** i el completi amb el seu nom i cognoms, data i signatura.

Déclaration sur l'honneur

Je soussigné(e) _____(Nom COGNOMS) déclare sur l'honneur que je possède les ressources suffisantes pour subvenir à mes besoins en France.

Data i signatura

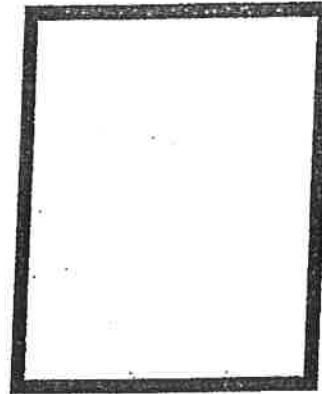
DEMANDE DE TITRE DE SÉJOUR

PHOTOGRAPHIE

SIGNATURE DU DEMANDEUR

Signatura (tinta negra)

La signature doit être apposée ci-dessus
à l'encre noire et de manière appuyée
sans déborder du cadre interne.



NOM : Completar (cognoms)
PRÉNOM : Completar (nom)
NÉ(E) LE : Completar (dia-mes-any)
N° ÉTRANGER : NO Completar

NOM MARITAL : Completar si escau
PRÉF : NO Completar
N° DOSSIER : NO Completar
LIEU DE REMISE : NO Completar

IMPRIMERIE NATIONALE - 02 019 529 1 ★ D

DEMANDE DE TITRE DE SÉJOU

Carte délivrée

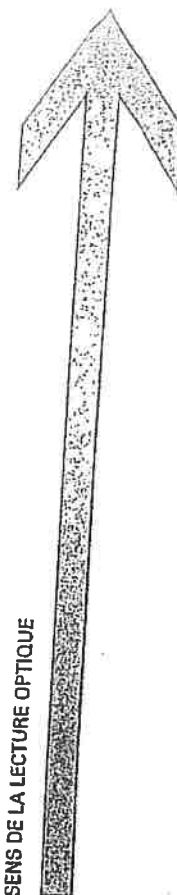
Nature ☐

Valable du ☐ J ☐ M ☐ A au ☐ J ☐ M ☐ A

Décision du ☐ J ☐ M ☐ A

Signature de l'autorité de délivrance
(Nom et qualité du signataire)

SENS DE LA LECTURE OPTIQUE

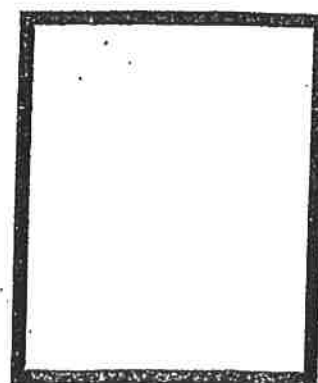


DEMANDEUR DU TITRE DE SÉJOUR

SIGNATURE DU DEMANDEUR

Signatura (tinta negra)

PHOTOGRAPHIE



REMISE DU TITRE DE SÉJOUR

TITRE REMIS LE :

J	M	A
---	---	---



SIGNATURE DU BÉNÉFICIAIRE



TIMBRE OMI